



Departamento de  
Conservación del  
Medio Ambiente

# FICHA TÉCNICA

Programa de limpieza de  
terrenos baldíos

Antiguo Fiedler Obras de  
Impermeabilización y Albañilería  
91 Bruckner Boulevard  
Bronx, NY 10454

SITIO Nro. C203160  
NYSDEC REGION 2

## Dónde encontrar información

Acceda a los documentos del proyecto a través del localizador DECinfo y en estas ubicaciones:

<https://extapps.dec.ny.gov/data/DecDocs/C203160/>

### Biblioteca Pública de Nueva York Sucursal de Woodstock

Calle 160 Este, 761  
Bronx, NY 10456  
(718) 665-6255 [woodstock@nypl.org](mailto:woodstock@nypl.org)

### Biblioteca Pública de Nueva York Sucursal de Mott Haven

Calle 140 Este 321  
Bronx, NY 10454  
(718) 665-4878  
[mothaven@nypl.org](mailto:mothaven@nypl.org)

## Con quién ponerse en contacto

Los comentarios y preguntas son siempre bienvenidos y deben dirigirse como sigue:

### Preguntas relacionadas con el proyecto

Shawn Roberts, Gestor de proyectos  
NYSDEC  
625 Broadway  
Albany, NY 12233-7016  
(518) 402-9799  
[shawn.roberts@dec.ny.gov](mailto:shawn.roberts@dec.ny.gov)

### Preguntas de salud relacionadas con el proyecto

Christopher Budd  
NYSDOH  
Empire State Plaza, sala 1787  
Albany, NY 12237  
(518) 402-1769  
[bee@health.ny.gov](mailto:bee@health.ny.gov)

### Para más información sobre la Brownfield Cleanup Program, visite

<https://dec.ny.gov/environmental-protection/site-cleanup/brownfield-and-state-superfund-programs/brownfield>

Noviembre de 2024

## Finalizada la limpieza de un terreno baldío

Se ha completado la acción para abordar la contaminación relacionada con el antiguo sitio Fiedler Obras de Impermeabilización y Albañilería (“sitio”) situado en 91 Bruckner Boulevard, Bronx, condado del Bronx, en virtud del Programa de Limpieza de Brownfield (BCP) del Estado de Nueva York. Consulte el mapa para ver la ubicación del sitio.

Las actividades de limpieza fueron realizadas por 91 Bruckner Blvd LLC y Manhattan Management Realty LLC (“solicitantes”) con la supervisión del Departamento de Conservación Medioambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC). Los solicitantes han presentado un borrador del informe final de ingeniería (FER, por sus siglas en inglés) para su revisión por el NYSDEC en el que se afirma que se han cumplido o se cumplirán los requisitos de limpieza para proteger plenamente la salud pública y el medio ambiente para el uso propuesto del sitio.

- Acceda a los documentos del proyecto en línea a través del localizador DECinfo: <https://extapps.dec.ny.gov/data/DecDocs/C203160/>.
- Los documentos también están disponibles en los lugares indicados a la izquierda en “Dónde encontrar información”.

**Aspectos destacados de la limpieza del sitio:** Las siguientes actividades se han completado o se completarán en breve para alcanzar los objetivos de la acción correctora:

- Excavación - Excavación y eliminación fuera del sitio de aproximadamente 52 toneladas de suelo peligroso y 4.900 toneladas de material de relleno histórico contaminado que superan los objetivos de limpieza del suelo residencial restringido o de protección de las aguas subterráneas aplicables, los criterios de limpieza específicos del sitio;
- Se aportó relleno limpio para sustituir la tierra excavada y establecer los niveles de diseño en el sitio;
- Aplicación de medidas de control de la erosión del suelo, la contaminación y los sedimentos de conformidad con las leyes y reglamentos vigentes;
- Eliminación adecuada fuera del sitio del material retirado del sitio de acuerdo con las normativas federales, estatales y locales de manipulación, transporte y eliminación;
- Recolección y análisis de muestras de suelo posteriores a la reparación para evaluar la eficacia de la misma;

# PROGRAMA DE LIMPIEZA DE ZONAS INDUSTRIALES ABANDONADAS

- Elaboración de un plan de gestión del sitio (SMP) para la gestión a largo plazo de la contaminación residual, tal como exige la servidumbre medioambiental, que incluya planes para: (1) Controles Institucionales y de Ingeniería (IC/ECs); (2) monitoreo; (3) operación y mantenimiento; y (4) reportes; y
- Se registró una Servidumbre Medioambiental para evitar la exposición futura a cualquier contaminación restante en el sitio y garantizar la aplicación del SMP.

**Próximos pasos:** Cuando el NYSDEC apruebe el FER, se pondrá a disposición del público (véase “**Dónde encontrar información**”). A continuación, el NYSDEC expedirá un Certificado de Finalización (COC) que se anunciará en una hoja informativa. Los solicitantes podrán volver a desarrollar el sitio tras recibir el COC. Además, los solicitantes podrán optar a créditos fiscales para compensar una parte de los costes de realización de las actividades de limpieza y de reurbanización del sitio.

**Descripción del sitio:** El solar de 0,33 acres está situado en la sección Mott Haven del Bronx y limita al Norte con propiedades comerciales y residenciales de uso mixto, al Este con Bruckner Boulevard, al Sur con Pulaski Park y al Oeste con Willis Avenue. Antes de la rehabilitación, el solar era un terreno baldío. Los usos históricos incluyen una planta de desnaturalización de alcohol, una estación de carga de vagones, almacenamiento y embotellado de vino, y operaciones de impermeabilización y albañilería.

La reurbanización prevista incluye la construcción de un edificio residencial de 7 plantas.

En la base de datos de saneamiento de sitios medioambientales del NYSDEC (introduciendo el número de identificación del sitio, C203160) se ofrecen más detalles sobre el sitio, incluidos resúmenes de las evaluaciones medioambientales y sanitarias, en:

<https://extapps.dec.ny.gov/cfm/extapps/derexternal/index.cfm?pageid=3>.

**Programa de limpieza de terrenos baldíos:** El Programa de limpieza de terrenos baldíos (BCP) de Nueva York fomenta la limpieza voluntaria de propiedades contaminadas conocidas como “terrenos baldíos” para que puedan ser reutilizadas y reurbanizadas. Estos usos pueden incluir actividades recreativas, viviendas, negocios u otros usos. Un terreno baldío es cualquier bien inmueble en el que un contaminante esté presente a niveles que superen los objetivos de limpieza del suelo u otras normas, criterios u orientaciones sanitarias o medioambientales adoptadas por la DEC que sean aplicables en función del uso razonablemente previsto de la propiedad, de conformidad con la normativa aplicable.

Para más información sobre el BCP, visite:

<https://dec.ny.gov/environmental-protection/site-cleanup/brownfield-and-state-superfund-programs/brownfield>

**Le animamos a que comparta esta hoja informativa con vecinos e inquilinos, y/o a que la coloque en un lugar visible de su edificio para que los demás puedan verla.**

## Manténgase informado con DEC Delivers

Inscríbase para recibir actualizaciones del sitio por correo electrónico:

<https://dec.ny.gov/environmental-protection/site-cleanup/regional-remediation-project-información/boletines-electrónicos-de-limpieza-medioambiental>

Nota: No la tenga en cuenta si ya se ha inscrito y ha recibido esta hoja informativa por vía electrónica.

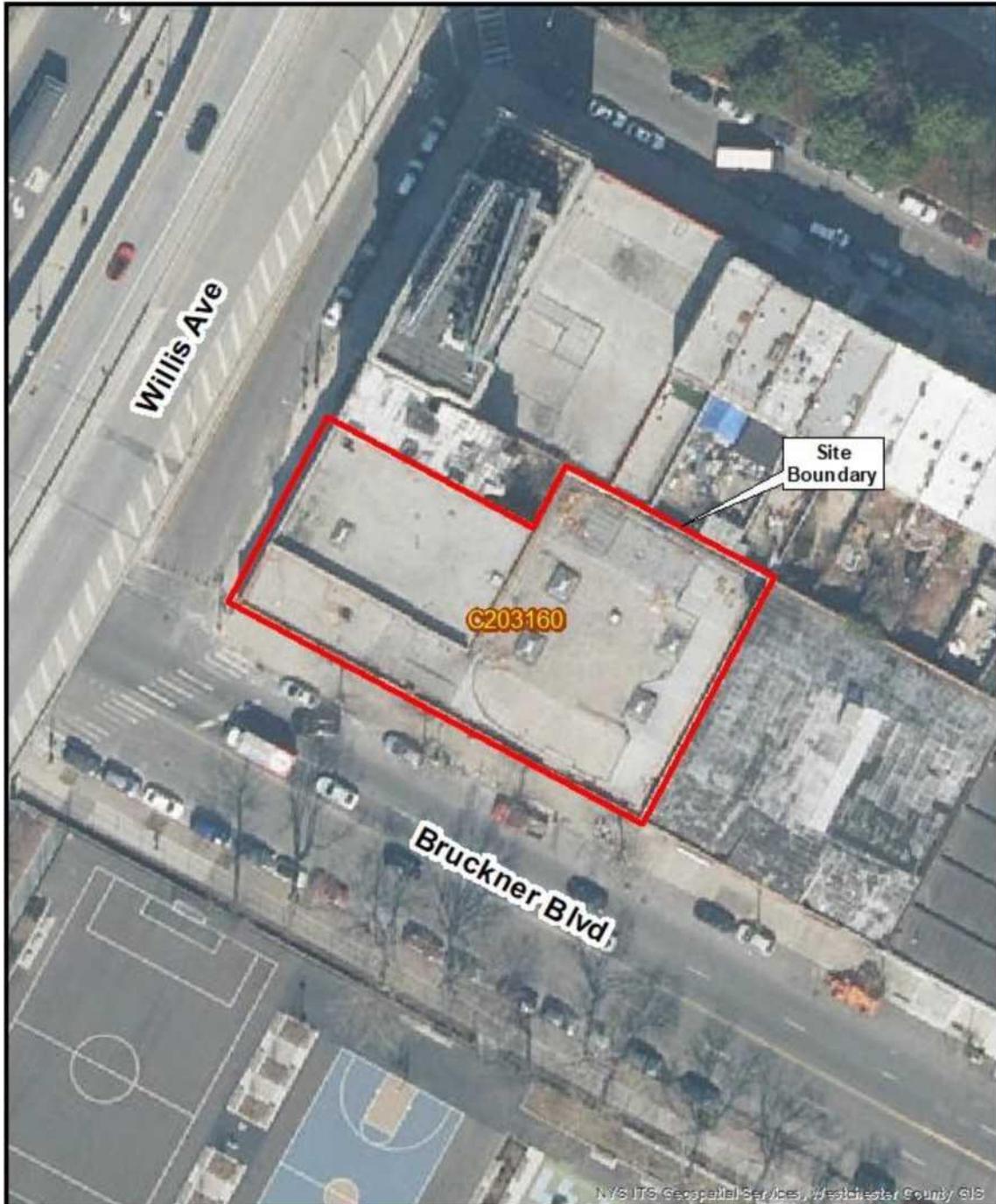
## Localizador DECinfo

Mapa interactivo para acceder a documentos del DEC y datos públicos sobre la calidad medioambiental de lugares concretos:

<https://dec.ny.gov/maps/interactive-maps/decinfo-locator>

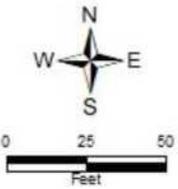
# PROGRAMA DE LIMPIEZA DE ZONAS INDUSTRIALES ABANDONADAS

## Ubicación



**Site Map**

Former Fiedler Waterproofing & Masonry Site  
Bronx, NY  
Site No. C203160



## Traducción disponible. ¿No ve su idioma? Pregunte.

### Español

Si necesita la traducción de este documento a un idioma que pueda entender, comuníquese con la persona indicada abajo. La traducción es gratuita.

**Contacto: Shawn Roberts, (518) 402-9799, [shawn.roberts@dec.ny.gov](mailto:shawn.roberts@dec.ny.gov)**